

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	RENAULT	R 7451 (551)	CH 4676 36

Hersteller Régie Nationale des Usines RENAULT, Boulogne-Billancourt (F)  
 Erkennungsmerkmale "R 7451" oberhalb der Fahrgestell-Nummer (gilt nicht als Vorziffer) sowie auf Hersteller-Plakette  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, Mitte Spritzwand  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn, oben auf Längsträger  
 Motorkennzeichen "D 226-3" links, seitlich, auf Motorblock, angenietete Plakette  
 Hauptimporteur ALLAMAND SA, Machines agricoles, 1110 Morges + AECHELI AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden  
 Geprüftes Fahrzeug 5 134 136

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mech. Wendegetriebe + Zusatzgetriebe für Gelände  
 Anzahl Gänge 3x4 = 12 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, auf Differentialwellen bzw. auf die Hinterräder  
 Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Differentialwellen bzw. auf die Hinterräder  
 Feststellbremse die gleiche, Hebel mit Segment  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

**Motor**  
 Marke M W M Typ D 226-3  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3  
 Bohrung 105 Hub 120  
 Hubraum 3116 Steuer-PS 15,87  
 LeistungskW 40,4 bei U/min 2350  
 DIN PS 55  
 Lärm-Nahfeld 98 dB/A bei U/min 2400 \*)  
 Schalldämpfer 1 = 350 x 104 mm  
 Abgasprüfung Bacharach 4,0  
 BOSCH Schwärzungszahl 3,0 bei 70% (1645 U/min)

**Karosserie** Traktor \*\*)  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel innen/links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung V + H = Stecknagel  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 1 v \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Masse innen aussen  
 Länge 3524 Achsabstand 2114  
 Breite (1700-2200) 1770 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe 2500 Spurweite v \_\_\_\_\_ h 1400  
 Ueberhang s 1200 - 1900  
 v 380 h 1300 - 1800  
 h 1030 Spurkreis ø l 7350 r 6800

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 880 1580 2460  
 Nutzlast (inklusive 130 kg Ballast vorn)  
 Gesamtgewicht 1490 4200 5500  
 Fabrikgarantie 6.50 - 16 14.9R28(12-28) (Varianten +)  
 Reifengröße 6 / 2,25 6 / 1,6 vgl. Bemerkungen)  
 Ply / bar 1290 3220  
 Tragkraft für V max 30 30

Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 23,3 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 23,0 km/h  
 bei 2400 U/min am Motor, 600 U/min an Zapfwelle

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

43.

Ausrüstung	
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2 = I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslampe hinten, mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1/ Blatt (Defroster) ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON KM 4 CH 5 0701 02
	oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	RENAULT	R 7451	
Typenscheinnummer	CH 4676 36		
Karosserie			
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	2460	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	15,87
Gesamtgewicht		Hubraum	3116

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt = 23 km/h, M4S, 1A 7,285 = 84 dB/A.  
Nahfeld = gemessen 50 cm ab Auspuff
- \*\* ) Karosserie : mit Sicherheitskabine OCDE Nr. CS 1392 oder mit Sicherheitsrahmen OCDE Nr. CS 1387.
- + ) Reifenvarianten : V = 7.50 - 16 6 PR 1490 (2,25) V-max. 30 km/h  
H = 16.9 - 28 (14-28) 8 PR 4350 (1,7) 30 km/h  
12.4 - 32 (11-32) 6 PR 2710 (1,7) 30 km/h  
12.4 - 36 (11-36) 6 PR 2880 (1,7) 30 km/h  
13.6 R 36 (12-36) 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h  
14.9 - 30 (13-30) 6 PR 3170 (1,3) 30 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - 1 Plombe auf Vollastanschlagschraube;  
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, sind Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung  
Morges, 29.01.79

Eidg. Typenprüfstelle